

Redacțiunea, Administrațiunea și
Tipografia:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.
Scrisorile nefrancate nu se pri-
mesco. Manuscrisurile nu se re-
trimiți!

Birourile de administrație:
Brașov, piața mare Nr. 22.
Inserate mai prescun în Viena
Rudolf Mosse, Haasenstein & Vogler
(Olo Maas), Heinrich Schalek, Alois
Hernál, M. Dukas, A. Oppelk, J. Dan-
enberg; în Budapesta: A. V. Gold-
berger, Avlon Mezei, Eckstein Bernat;
în Frankfurt: G. L. Daube; în Ham-
burg: A. Steiner.

Prețul inserțiilor: o serie
garmondă pe o colônă 8 cr.
și 80 cr. timbru pentru o pu-
blicare. Publicări mai dese
după tarifa și învoială.
Reclame pe pagina III-a o
seria 10 cr. v. a. sau 80 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL II.

„Gazeta” iese în fiecare zi
Abonamente pentru Austro-Ungaria
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și străinătate
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se primumeră la toate ofi-
ciile postale din țară și din
afară și la dd. colectori.
Abonamentul pentru Brașov:
la administrațiune, piața mare
Nr. 22, etajul I.: pe un an
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
luni 2 fl. 50 cr. Cu dăsu în
casă: Pe un an 12 fl., pe
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Unu esemplar 5 cr. v. a. sau
15 bani.
Atâtă abonamentele câtă și
inserțiunile suntă a se plăti
înainte.

Nr. 278.

Brașov, Duminecă 18 (30) Decembrie

1888.

Cătră onorații cetitori!

„Gazeta Transilvaniei” intră în anul al 52-lea al existenței sale.

Nenumăratele dovezi de simpatie și de încredere ce le-a primit acest organ de publicitate din partea Românilor de pretutindeni cu ocaziunea aniversării a cincidecea a existenței sale sunt cea mai viuă și mai puternică mărturie pentru atitudinea sa politică și națională.

Răzimat pe încrederea publicului român și condus de iubirea de patrie și de datorie ce o are cătră sfânta cauză a românismului, organul nostru n'a pregetat de a aduce, mai ales în cei de cece ani din urmă, însemnate jertfe pentru a corespunde totu mai mult cerințelor timpului și trebuințelor cetitorilor săi.

Astfel de la 1 Ianuarie 1881 „Gazeta Transilvaniei” a început să apară de trei ori pe săptămână totu cu prețului de până atunci, er delă 1 Aprilie 1884 apare în fiecare zi, erăși cu același preț, căci cei 2 fl. adăugați acoperă numai cheltuielile înmulțite cu portul postal.

De atunci încoco am făcutu totu ce ne-a statu în putință spre a aduce îmbunătățiri atât în redactarea și iarului cât și în întocmirea sa esteriă, pentru care scopu am isbitu ca iarul să-și aibă tipografia proprie.

Nu-i vorba, multe se cer astăzi delă unu iar, mai ales când el este chemat să servească cauzei unui popor atât de multu prigonit de sorte. Prin urmare nu putem dice că am ajuns la capetulu îmbunătățirilor.

Din contră, astăzi când, ca niciodată până acuma, pozițiunea diaristice năstre s'a agravat; când atâtea lovituri sunt îndreptate asupra ei cu vehemență așa de mare; când procese peste procese, condamnări la închisore și amende în bani o împiedecă în munca și stăruințele ei de a da pe față toate nelegiuirile, prigonirile și asupririle și de a lupta pentru recăstigare drepturilor poporului român: se cere delă noi să ne încordăm puterile cu îndoită energiă și să continuăm lupta cu curaj și neînfrântu, introducându noue reforme, pentru ca „Gazeta Transilvaniei” nu numai să corăspundă mai multu chemării sale, ci să se tacă cu putință ca principiile salutare naționale ce le propagă să potă pătrunde până și în coliba țeranului.

Conduși de aceste vederi, voim să facem și cu începerea anului viitoru mai multe esențiale ameliorări în iarul nostru.

Pe lângă programul, ce l'am observat până azi la redactarea foii, suntem decisi a cultiva mai multu și unele terene, căroră până acuma potă nu le-am putut da atențiunea cuvenită.

Spre scopul acesta am avutu fericirea a concentra împrejurulu nostru unu număr însemnatu de bărbați cu cunoscințe speciale, car vor colabora regulat la foia noastră, așa ca materialul ce-lu va conține să fiă câtu mai variat, instructiv și acomodat trebuințelor poporului, nu numai pe tărumul politic, literar și social, ci ținându deopotrivă semă și de interesele sale din punctu de vedere alu economiei, educațiunii și igieniei, alu afacerilor sale cu autoritățile cu car vine mai desu în atingere și alu treburilor sale financiare și comerciale.

Afară de aceea câștigându-ne convingerea, că după împrejurările poporului nostru unu iar cotidianu nu este în stare a pătrunde în toate păturile sociale — parte mare din cauza prețului lui — și astfel sciind că să semte trebuința de a i se face cu putință ori și căru Român, care scie ceti, ca să fiă informatu despre interesele și trebuințele lui, ne-am decisu ca delă anul nou 1889 înainte să mărimu în modu destul de însemnatu prin adăsuru numerele năstre cu data de Duminecă și să le întocmim și să le redactăm astfel, ca să intereseze pe ori și ce cetitor și să se potă abona și separat.

Deschidemu der abonamentu la „Gazeta Transilvaniei”, care deși mai bogat în materialu va costa ca și până acuma 12 fl. v. a. pe an și în deosebi pentru aceia, căroră împregiurările nu le ertă de a abona întregu iarul, deschidemu abonamentu separat la numerele cu data de Duminecă ale „Gazetei Transilvaniei”, car vor costa pe an numai 2 fl. v. a.

Redacțiunea.

Prețulu abonamentului la „Gazeta Transilvaniei”:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.; pe șase luni 6 fl.; pe unu an 12 fl.

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 10 franci; pe șase luni 20 franci; pe unu an 40 franci.

Abonamente la numerele cu data de Duminecă ale „Gazetei Transilvaniei”.

Pentru Austro-Ungaria:

pe an 2 fl., pe șase luni 1 fl., pe trei luni 50 cr. v. a.

Pentru România și străinătate:

pe an 8 franci pe șase luni 4 franci pe trei luni 2 franci.

Abonamentele se facu mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Domnii, car se vor abona din nou, să binevoiescă a scrie adresa lămurit și a arăta și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei”.

Brașov, 16 Decembrie v.

Ne-am ocupat într'unul din numerile trecute ale foii năstre cu ordinațiunea ministrului ungurescu de agricultură, industria și comerțu, privitoare la importarea rîmătorilor din România în comitatele mărginașe cu ea.

Ordinațiunea e forțe laconică, spune numai, că importatorii nu mai au nevoie să ceră o încuviințare deosebită pentru ca să potă importa rîmători, numai cătu aceștia să fiă sănătoși și să constatăe sănătatea loră autoritățile de carantină din punctele pe unde se face importatiunea.

Ordinațiunea e peste totu astfel alcătuită, încatu omul e sedus a crede, că ori ce greutăți s'au înfăturat, îndată ce se constată, că rîmătorii importați nu sunt atinși de nici o bolă.

S'a ferit deră ministrulu a arăta și alte condițiuni ce le cere importatorilor, der le-a comunicat autorităților de carantină.

Dacă ministrulu a ținut să-și dea aerulu, că e inclinat a îmbunătăți raporturile comerciale cu România în vederea încheierii unei convențiuni comerciale în cel mai apropiat timp, și astfel s'a mulțamit a spune simplu în ordinațiunea sa, că permite importarea rîmătorilor, trebuia să se gândească, că putea pricinui cele mai mari pagube importatorilor, ba chiar ruina lor, dacă ar fi alergat deadreptulu în România să facă cumpărări.

Nu scim decât vre-unu neguțatoru de rîmători a cădutu în cursa ministrului, și am dori din inimă să nu fi cădutu nici unulu, căci etă ce informațiun avem delă neguțatoru car au fostu prevădători și și-au luat mai înainte informațiun delă autoritățile de carantină.

Da, e permisă importarea rîmătorilor, decât importatoru va plăti de fiecare rîmătoru, nu 25 fl. ca până acuma, ci 12 fl. în aură vamă, ceea ce face vr'o patru-

predece florini. Cu alte cuvinte nu'i mai cere ministrulu sufletulu, ci numai jumătate din el.

Cum e cu putință în asemenea împrejurări să se impoarte rîmători din România? Lucrurile rîmănu decă totu ca mai înainte.

Înțelegem să se fi folosit ministrulu de această apucătură, ca să se insinue la cei din Viena, și potă și la cei din București, că adevă e dispus guvernulu din Pesta, vedendu relele ce rezultă din războiulu vamal, să mai slăbescă din opozițiunea sa și, mai slăbindu și cei din România, să se potă ajunge la o înțelegere și să se ncheie convențiunea.

Der neaplicabil e, ca unu ministru să vire în focu pe contribuabili statulu, car se indeletnicescu cu comerciulu de rîmători, făcendu să-și facă cheltueli cu călători până la autoritățile de carantină delă graniță, pentru ca să ia informațiun și să se ntorcă apoi înderētū desamăgiți, er alții potă că cheltueli cu căl-

torie în România, ca să facă cumpărări.

„Părintescu” guvernulu!!

DIN AFARĂ

Numeroși senatori, deputați, președinți de ai diferitelor societăți și alte personalități din Paris au trimis o adresă comitetului central alu societății de pază asupra libertății și păcii cu reședința în Milan, în care dau expresiune aprobării lor pentru căldurosulu apel alu comitetului central cătră Italieni și-lu felicită, că a protestat în contra seducerilor periculoase ale unei politici gelos și amenințătoare. Prin această se aducă servicii nu numai intereselor italiene, ci și cauzei umanității. Pacea este prima condițiune a civilizațiunii. Toate poporele, care se lapă de rățăcir vechi, să-și facă o gloriă din aceea d'a coopera în scopulu păcii independente, în stimă reciprocă și după dreptate. Adresa încheie dicendu: „Acastă cauză câștigă cu fiă-care și mai multu teren în Europa, care însătoșeză după ușurare de povara ce o apasă și după siguranță în viitoru.”

Din camerele române.

D-lă senator V. A. Urechia reaminti cuvintele repositului C. A. Rosetti, mesterul seu, ca trebuie cucerita Plevna internă.

Oratorul găsește, ca în cestiunea țeranilor răspunsul Senatului este foarte laconic, lucru care nu este potrivit, căci această cestiune cere o grabnică soluțiune.

Răspunsul, ca și Mesagiul, începe cu cestiunea politice externe. Eu am atinsu mai întiu cestiunea țeranilor, căci acesta e după socotinta mea cea mai importantă.

Oratorul face apoi istoricul cestiunei agricole în România în timp de două veuri, cetind nise documente din 1771, și conchide, că în ce privește propășirea noastră, numai noi prin noi putem face ceva; nu ne trebuie prin urmare sprijinul Rusiei, după cum ni-a spus d. Gr. Sturdza.

Oratorul face apoi istoricul cestiunei agricole în România în timp de două veuri, cetind nise documente din 1771, și conchide, că în ce privește propășirea noastră, numai noi prin noi putem face ceva; nu ne trebuie prin urmare sprijinul Rusiei, după cum ni-a spus d. Gr. Sturdza.

Răspunsul, ca și Mesagiul, începe cu cestiunea politice externe. Eu am atinsu mai întiu cestiunea țeranilor, căci acesta e după socotinta mea cea mai importantă.

Până acum nu vedu, repetu, se fi fost încheiat vre-o convențiune cu Austro-Germania, câtu de secretă, și secretele se află mai alesu de bărbai susu puși, ca principele Sturdza.

Și eu aduc omagie mele acelor guvernere, ori care aru fi ele, carse voru menține în stricta neutralitate față cu tôte statele. De aceea nici pricepu ce neutralitate va fi și aceea, când pe de o parte (cum dice d. Gr. Sturdza) vomu dice că Muscalii potu se trecu cu oștea prin Dobrogea română, și pe de alta, noi ne vomu aduna cu tabăra nu sciu în ce punctu alu țării.

Vrëndu se facem prea multă pace, se nu ne prea desinteresăm de ceea ce se face în Orientu. Audu că în Bulgaria s'au închisu școlile, două, trei romănesci, câte erau pe malulu dreptu alu Dunărei; apoi forte multămim de așa prietini.

Este, voru dice unii, o utopiă acestă, a cătorva din noi, der ea va fi o realitate de vomu lucra în sensulu ei. "Federatione" este singura mântuire a țerilor din peninsula Balcanică; căi salvarea noastră nu vomu afla-o gravitându în prejuru unoru anumite puteri.

Eu n'am ca principele Sturdza inte-resulu de a scoate din ministeru pe junimisti și în specialu pe d. Carp, care mi se pare cel mai liberalu. Da, suntu din acei caru sinceru recunoscū cătū datorăm, în trecutū, în evoluțiunea noastră istorică Rusiei, der și fie-căreia din puterile Europene.

Eu n'am der se aducū nici o imputare acelu vecinū, și noi fi vomu recunoscū totd'una binele care ni l'a făcutū; der când vomu vedē că, pentru unū motivu ori altulu Rusia ne va fi făcutū, ori ne va face, câte vre-o rea slujbă, eu nu me potū opri de a-i dice:

"Ești tare, puternică, poți se ne strivesci, der noi vremū se fimū țēră liberă, independentă, romănescă!... Lasă-ne se trăimū astfelū și te vomū iubi... Altfelū nu! (Vii aplause.)"

Repetū! eu n'am se facū imputări domnulu Carp și oricărui din junimisti, ar dori principele Sturdza se lū vedē eșitu din ministeru, pe câtū timpū aceea voru fi menținutu neutralitatea perfectă... Ce voiți? Unū cabinetu cu drapelū ungarū, rusū seu francesū? Eu cerū cabinetulu nostru se rēmānū: Romānū! Cu acelu ministerū romānū va fi de siguru neamulu romănescū! (Aplause.)

TELEGRAMELE „GAZ. TRANS.“

(Serviciulu biuroului de coresp. din Pesta)

Belgradū, 29, Decemvre. Deschiderea sērbătorescā a Scupcinei se face mane.

Varșovia, 29 Decemvre. Prin noulū planū de fortificațiuni militare se transformā într'unū trilaterū puternicū de fortărețe trei localități: Kovel, Litevski și Bialyslok.

Parisū, 29 Decemvre. Alegerea deputatulu pentru departamentulu Senei s'a fixatū pe ziua de 27 Ianuarie. "Gazette de France" face propagandā pentru candidatura ducelu de Chartres ca candidatū regalistū.

DIVERSE.

Cum se nutresce Sultanul? Cu tôte că o mulțime nenumărată de servitorū impresorā pe Sultanū în palatele sale, totuși bucatele, care i se servescū, suntū preparate numai de o singură persōnă și nimenea nu se pōte apropia de ele. Tōte bucatele se preparā în vase de argintū și după ce suntū gata se acoperū și se sigilēzā prezentându-se mai anteu Inaltulu seu Camerierū, care gustā din fiăcare bucată, înainte de a fi prezentate Sultanulu.

Pentru tōtā curtea împērătescā se gătesce de obiceiū urezū, carne de

mielū, pāne etc. și totuși se mai întrebunțēzā pe fiăcare di în bucătaria împērătescā 500 chilograme carne de bou, 500 chilograme carne de vițelū și o mare cantitate de pesce, dulcețuri, fructe și altele. Pe fiecare di se aruncā destule bucate care ar fi pututu hrāni aprōpe o sutā de familie. Multe din trēsele se strēngū de cerșitori și cu restulū se nutrescū cānii.

Cātu costā pacea Franciei? Din anulū 1872 și până acum Francia a spesatū pentru armatā și fortificații 2 miliarde 250 milioane franci, er în bugetulū anulū viitorū e pusā totū în scopulū acesta suma de unū miliardū și 65 milioane de franci. Adevēratū, că s'au votatū numai 770 milioane în bugetulū acestui anū, der s'a rezervatū dreptulū de a se cere și restulū până la unū miliardū 65 milioane în casurū de urgență și e mai multū ca sigurū că și acestū restū se va spesa.

Femei otrăvitoare. In Erdwick din Slavonia femeile țeranilor se ocupau sistematicū de mai multū timpū cu aceea, că și otrăveau bărbai. Pēnē acum au fost arastate șēpte femei, care și-au otrăvitū pe proprii lorū bărbai și pe alții. S'a constatatū, că peste 20 de bărbai au fostū otrăviți de aceste femei. Otrava o luau ele dela o otrăvitoare din Bingula. Crimialele se aflā în mânilē tribunalulu din Mitrovița.

Cursul la bursa de Viena

din 28 Decemvre st. n. 1888.

Table with financial data including Renta de aurū 4%, Renta de hārtiā 5%, Imprumutulū cāilorū ferate ungare, Amortisarea datoriei cāilorū ferate de ostū ungare (1-ma emisiune), etc.

Editorū și Redactorū responsabilū: Dr. Aurel Mureșianu.

era atāta poporū pe nise scări strimte și țepișe.

Der încă n'ajunseserāmū la mijloculū drumulu nostru, cândū ni-se n'fățișā privileștea cea mai frumoșā. Amū ajunsū adecā la loculū unde calea noastră, strimta și închisā, cum era până acolo, ajunge la golulū minei și formēzā unū balconū lungū, de unde ne puteamū uita în interiorū, ce are multā asemēnare cu interiorulū unei biserici gotice, din mijloculū căreia se ridicā altarulū colosalū de sare.

In fine sosirāmū și noi la ținta noastră. Ne amestecāmū și noi între mulțimea

care undula în susū și'n josū, și priveamū cum vederea mulțimei de luminī, care ardeau pe altarulū colosalū de sare, într'atāta era paralizatā de lumina electricā, încātu acele luminī, parē-mi-se 550 la numărū, apăreau ardēndū ca tōtū atātea puncte roșii.

Dupā 9 ore se incepurā pregătirile pentru liturgiā. O parte din publicū ocupā bāncile aședate înainte altarulu, erā capela musicalā a tētorilorū de sare (care suplinese strana) se aședā pe unū balconū lateralū într'o depārtare destulū de mare dela altarū.

Precum mī-a spusū unū lucrătorū din minā, pe la anulū 1870 a eșitū apă în mina "Cunigunda" și o-a umplutū

până la înălțimea de 4 stānjinī. Apa o-au scosū afarā, er de atuncū nu s'a mai repetitū această nenorocire, care a amenințatū cu catastrofā aceste mine. Semnulū până unde s'a suitū apa, se vede și acuma pe pāreți

In minele de metalū, când te veți sub pāmēntū într'o afundime de-o miiā de stānjinī, pāreții minei picurā vecinicū și vecinicū suntū umeși, lucrătorii aratā la față ca cum s'ar fi sculatū din grōpā, și și periclitēzā vițea în totū momentulū numai ca se pōtā vegeta de pe o di pe alta până ce-i omorā cu desēvērșire aerulū coruptū și stricāciosū, involuntarū, își aducū aminte de bijuteriile de aurū care strălucescū în lumea din afarā la gātū pe brațe și pe degete și pōte că această lume nici nu scie că metalulū acela galbinū chiar așa de galbinā i-a făcutū și față aceluia, care a cāntatū după elū. In minele de sare ne cuprindū însă cu totulū alte idei. Aici domnesce aerū curatū, lucrătorii suntū sānētoși, căci aici nu se aflā nimicū ce ar fi stricāciosū pentru ei, și pentru-cā tōte suntū plăcute aici pentru vederea și gândirea noastră.

Eu celū puținū acestei împrejurări fi atribuescū, că cu tōte că eramū adunāți acolo atāția omeni de-atātea clase diferite, privindu'i dintr'o depārtare, pe toți mi'i inchipuiam aduși aici de unū singuru dorū, și mi' pārea bine că vedū atāta lume adunatā, care lăpādāndū grilele dīlnice, lāsase de-o parte prezentulū și și îndreptēzā privirile în trecutū, care cu câtū își are rolulū în timpū mai îndepārțatū, cu atâtū apare mai gloriosū.

Cu aceste cugete eram ocupatū când amū pornitū se eșimū afarā din minā. Ne-amū suitū în corfa pregătitā spre acestū scopū și peste vre-o câteva minute amū fostū afarā cu colbū de sare pe vestminte. Bucuria de care eramū cuprinsū, vederea sōrelui, care ne întimpinā cu rașele lui lucitōre, dispārū de pe fețele nōstre când vedurāmū șirulū lungū de șetre jidovesce cu diferite lucruri de vēndare și tōte birjele jidivilorū din Sigetū una mai pocitā decātu alta. Acestū realismū ne tredi din lumea idealā, care ni-o formarāmū încā acolo sub pāmēntū, și se pārea, că una după alta disparū iluziile ce încā înainte cu o jumētate de ōrā le aveamū.

Gherlanulū.

Farbig, schwarz und weiss Seiden-Moirée von 95 kr. bis fl. 7.60 per Meter (antique und français) verfertigt roben- und stückerweise zollfrei das **Fabrik-Depot G. Henneberg** (f. f. Hoflieferant), Zürich. Muster umgehend. Briefe 10 fr. Porto.

FARMACIA I. PSEPHOFER

VIENA, Singerstrasse Nr. 15 186,12-7
la „Goldenen Reichsapfel“.

Pilule pentru curățirea sângelui, mai înainte numite „*Pilule universale*“ merită cu totu dreptul numirea din urmă, de ore-ce în faptă nu există aproape nici o boală, la care nu ar fi probat în mii de casuri efectul lor miraculos. În casurile cele mai cerbice, la cari multe alte medicamente s'au întrebuințat în zadar, s'a dobândit cu aceste pilule de nenumărate ori și după un scurtă timp deplină însănătoșare. **1 cutiură cu 15 pilule 21 cr., 1 sulă cu 6 cutiure 1 fl. 5 cr., la trimitere nefrancată cu rambursă 1 fl. 10 cr.** Trimitându-se prețul înainte costă cu expedarea francată 1 sulă cu pilule 1 fl. 25 cr., 2 suluri 2 fl. 30 cr., 3 suluri 3 fl. 35 cr., 4 suluri 4 fl. 40 cr., 5 suluri 5 fl. 20 cr., 10 suluri 9 fl. 20 cr. — Mai puțin de un sul nu se poate trimite.

Numai acele pilule sunt de considerat ca veritabile, a căror instrucțiune este provădută cu subscrierea I. PSEPHOFER și cari pe capacul fie-cărei cutiure poartă totu aceeași subscriere cu litere roșii.

Au încursu o multime de scrisori, prin cari consumătorii acestor pilule mulțămesc pentru redobândirea sănătății lor după cele mai diferite și grele bôle. Ori-cine a făcutu odată încercare, recomandă acestu medicamentu mai departe.

Reproducem aci numai câteva dintre multele scrisori de mulțămită.

Schletterbach, 17 Februaru 1888.
Onor. Domnule! Respectuos subsemnatul vă rog a mai trimite din nou patru suluri din *Pilulele D-v.* în adeveră forte folositoare și escelentă purificătoare de sânge.
Cu înaltă stimă
Ig. Neurelter, medicu.

Hrusche lângă Flödnig, 12 Sept. 1887.
Onor. D-le! D-țeu a voit că se 'mi între în mână *Pilulele D-v.*, și Va descriu acuma succosulă dobândită. În patulă de lăcădă (chendelii) mă răcisem astfelu, încâtă nu mai putomă lucra, și așu fi de sigură deja mōrtă. Decă nu m-ar fi scăpatu pilulele d-vōstră admirabile. D-țeu se Vă binecuvinteze de mii de ori pentru acestă. Am încrederea, că *Pilulele D-v* me vor însănătoșă de totu, astfel precum ole au folosit și altora
Theresia Kniffo.

Wienr-Neustadt, 9 Decemvrie 1887.
Onor. Domnule! Vă exprimă cea mai căldură multă în numele mătușei mele, care a suferit cinci ani de catarh chronic la stomac. Vieta li era ună chină și se credea deja prăpădită. Prin întempera a primitu o cutiură de escelentele *Pilule ale D-v.* purificătoare de sânge, și după întrebuințarea lor mai îndelungată s'a însănătoșat.
Cu înaltă stimă
Josefa Weinzettl.

Mitterinzersdorf, lângă Kirchdorf, Austria de sus, 10 Ianuaru 1888.
Onor. Domnule! Binevoit a'mi trimite cu poșta un sul cu *Pilulele D-tale* escelentă purificătoare de sânge.
Cu stimă
Anton List.

- Balsamă contra degerăturei de I. Psephofer**, de mulți ani recunoscut ca cel mai siguru remediu contra suferințelor de degerătură de totu felulu, precum și spre vindecarea ranelor învechite etc. 1 borcanu 40 cr., cu trimiterea franco 65 cr.
- Suculă-Spitzwegerich**, medicamentu contra catarului, răgușelei și a tusei etc. 1 sticlută 50 cr.
- Alifă americană** contra rheumatismului, cel mai bun medicamentu la tōte suferințele rheumatice, junghiu, Ischias (bōlă de tremur), junghiu la urechi etc. 1 fl. 20 cr.
- Prafă contra asudării picioărelor**, 1 cuti 50 cr. cu trimiterea francată 75 cr.
- Balsamă contra gūșilor**, remediu de încredere spre lecuirea umflăturilor la găt. 1 flacon 40 cr., cu trimiterea francată 65 cr.
- Essență de viață**, (*Picături de Praga*) contra stomacului stricat, a mistuiri rele și greutăților de totu felulu, un remediu de casă escelent. 1 flacon 22 cr.
- Balsamă englezesc**, 1 sticlută 12 cr., 12 sticlute 1 fl. 20 cr.

Afără de preparatele aci numite se mai află tōte specialitățile farmaceutice indigene și streine, anunțate prin tōte diarele austriace, și la casă, când unele din aceste specii nu s'arū afla în depositu, se vorū procura la cerere cu promptitudine și câtă se pōte de efinu.

Trimiterile prin poșta se efectuează iute, decă se trimite prețulu înainte, seu cu rambursă.

Trimitându-se prețulu înainte, (mai bine prin mandatū postalū) este porto postalū cu multū mai efinu, decătū la trimitere cu rambursă.



Mono-chord. **Viōră TIGANĒSCA.**

Citeră cu arcușu pe o cōrdă Nr. I. fl. 2.60; Nr. II. fl. 2.85, Nr. III. fl. 3.10 dimpreună, cu scōla de note pentru a învăța singurū, chiar și pentr'unū nespecialistū.

De procurat prin **Anton Altstädter** Librăria Brașovū.

Totodată 'mi permitū a atrage atențiunea onor. publicū asupra bogatū asortatului meu depositū de **opuri de luscū, scrieri pentru tinerime, cărți pentru copii cu ilustrațiuni, cutii cu petre de arhitectură pentru copii, veritabile de Richter, decorații pentru Cotillion, podobe pentru pomul de Crăciunū. Bilete de gratulațiā pentru anulū nou cu textū românescū, franțuzescū și germanū.**

212,2-1

Cea mai bună 66,66-28

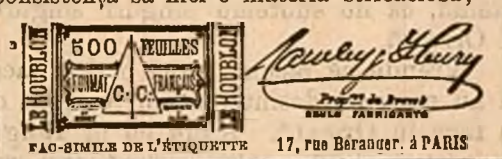
Hârtie de țigarrete
este veritabilul

LE HOUBLON

fabricatū franceșu
de **GAWLEY & HENRY, în PARIS**

A se feri de imitațiune.

Acestă hârtiă se recomandă cu căldură din partea domnilor Dr. J. J. Pohl, D. E. Ludwig, D. M. Lippmann, profesori de chimie la universitatea din Viena, pentru curățenia sa absolută și pentru că nu are în consistența sa nici o materiă stricăcioasă;



17, rue Béranger, à PARIS

Numere singurate din „Gazeta Transilvaniei“ a 5 cr. se potū cumpăra în tutungeria I. Gross, în librăria Nicolae Ciurcu și Albrecht & Zillich.

Bursa de București.
Cotă oficială dela 15 Decemvrie st. v. 1888.

	Cump.	vend.
Renta română 5%	94.—	94.3/4
Renta rom. amort. 5%	94.1/2	95.—
Renta convert. 6%	95.3/4	96.1/2
" " " 5%	96.1/2	96.3/4
" " " 7%	106.—	106.3/4
" " " 6%	100.—	101.—
" " " 5%	98.—	98.1/4

Picături de stomachū MARIAZELLER,

care lucră escelentū în contra tuturor bōlelor de stomachū.



Neintrecute pentru lipsa de apetitu, slăbiciunea stomacului, respirațiunea cu mirosū greu, umflare (vēnturi), răgăelă acră, colică, catarū de stomachū, acrēlă, formarea de petră și nășipū, producerea escesivă de flegmă, gālbănare, greață și vomare, durere de capū (decă provine dela stomachū), cārcei la stomachū, constipațiune seu încuieră, încărcarea stomacului cu mănăcări și băuturi, limbric, suferințe de splină, ficatū și de haemorhoide. — Prețulu unei sticle dimpreună cu prescrierea întrebuințare 40 cr., sticla îndoitū de mare 70 cr.

Expedițiā centrală prin farmacistul **Carl Brady, Kremsier (Moravia.)**

Picături de stomachū Mariazeller nu suntū unū remediu secretū. Părțile conținătoare suntū arătate în prescrierea de întrebuințare, ce se află la fie-care sticlă.

Veritabile se află mai în tōte farmaciile.

Avertismentū! Picături de stomachū Mariazeller se falsifică și se imităză de multe ori. — Ca semnū, că suntū veritabile, servece învilitōrea roșii provădută cu marca de protecțiune de mai susū, și afară de acestă pe fiecare prescriere de întrebuințare, ce se află la fiecare sticlă, trebuie să fie arătatū, că acestă s'a tipăritū în tipografia D-lui H. Gusek în Kremsier.

Veritabile se află: Brașovū, farmacia *Franz Kellemen*, farmacia la „Biserica Albă“; farm. *I. Goos*; farm. *Iul. Hornung*; farmacia *F. Iekelius' W-we*; farm. *K. L. Schuster*; farm. *Heinrich G. Obert*; farm. *Ed. Kugler* la „Higiea“; farm. *G. Iekelius* în Hoszufalu.

Băile Tușnadū: farmacia *Alex. Dobay*. Cōhalmū: farm. *Ed. Melas*, farmacia *E. Wolff*, Feldiōră: (Marienburg), farm. *Wil. Schneider*. Făgărășū: farm. *v. Bildner*, farm. *Hermann. Sz. Szt. Gyōrgy*; farm. *Val. Beteg*, farm. *Barabás Fer.* 13,52-41

„ALBINA“

Institutū de creditū și de economii

FILIALA BRAȘOVŪ.

Primesce depunerī spre fructificare și plătesce pentru ele amēsuratū timpului de abdicere, darea de venitū de 10% și 5, 4 seu 3 1/2 % interese;

cumpără și vinde scrisuri fonciare de ale „Albinei“ după cursulū țilei, pe care totodată le recomandă p. t. publicului ca cea mai sigură și avantagiōsă hârtiă pentru plasarea de capitale;

escompteză cambii cu celū puținū două subscrieri după calitatea lorū cu interese de 6 1/2—8%;

escompteză cambii cu numai o subscriere decă acelea suntū asigurate prin ipotēcă cu 7% interese;

acordă credite de contū curențū cu 6 1/2 % interese;

acordă împrumuturi pe mărfuri cari au o valōre stabilă și nu suntū supuse stricărei pe lângă interese de 6 1/2—8% după suma împrumutului;

acordă împrumuturi pe tōte efectele cotate la bursa din Budapesta, Viena și București, până la 85% a cursului lorū pe lângă interese de 6 1/2 %;

cumpără și vinde după cursulū țilei monete;

primesce în comisiune cumpărarea și vinderea de ori-ce hârtii de valōre pe lângă cele mai ieftine condițiuni;

închiriază pe teritoriulū ce-lū posedē lângă gara Brașovū, și care e prin șine în legătură nemijlocită cu gara însăși, atātū locuri libere pentru depozitarea de marfă câtū și cabine în magazinele sale seu magazine întregi, și primesce și cantități mai mici de mărfuri spre depozitare în magazinele sale.

Deslușiri detaliate se potū lua la cassa filialei și la bărbații de încredere ai acesteia.

Oarele de cassă suntū în fiă-care ții dela 8 a. m. până la 2 p. m.

Localulū „Filialei“ este în Brașovū, piață Nr. 90, etagiulū I.

Avisū d-lorū abonați!

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a scrie pe couponul mandatului postalū și numerii de pe fâșia sub care au primitū diarulū nostru până acuma.